

# SILVERCREST®



## TOASTER STC 920 B1

(FI)

### LEIVÄNPAAHDIN

Käyttöohje

(PL)

### TOSTER

Instrukcja obsługi

(SE)

### BRÖDROST

Bruksanvisning

(DE)

(AT)

(CH)

### TOASTER

Bedienungsanleitung

IAN 333407\_1907

(FI) (SE) (PL)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                     |        |    |
|----------|---------------------|--------|----|
| FI       | Käyttöohje          | Sivu   | 1  |
| SE       | Bruksanvisning      | Sidan  | 15 |
| PL       | Instrukcja obsługi  | Strona | 29 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite  | 43 |

**A****B**

## Sisällysluettelo

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Johdanto</b> .....                        | <b>2</b>  |
| Tekijänoikeus .....                          | 2         |
| Vastuunrajoitus .....                        | 2         |
| Määräystenmukainen käyttö .....              | 2         |
| <b>Toimituslaajuus</b> .....                 | <b>3</b>  |
| Pakkauksen hävittäminen .....                | 3         |
| <b>Laitteen kuvaus</b> .....                 | <b>4</b>  |
| <b>Tekniset tiedot</b> .....                 | <b>4</b>  |
| <b>Turvallisuusohjeet</b> .....              | <b>5</b>  |
| <b>Käyttövinkkejä</b> .....                  | <b>7</b>  |
| <b>Sijoittaminen</b> .....                   | <b>8</b>  |
| <b>Ennen ensimmäistä käyttöönottoa</b> ..... | <b>8</b>  |
| <b>Käyttö</b> .....                          | <b>8</b>  |
| Ruskistusasteen säätäminen .....             | 8         |
| Paahtaminen .....                            | 8         |
| Paahtamisen keskeyttäminen .....             | 9         |
| Lämmittäminen .....                          | 9         |
| Sulattaminen .....                           | 9         |
| Sämpylöiden lämmittäminen rapeaksi .....     | 10        |
| <b>Murulaatikko</b> .....                    | <b>10</b> |
| <b>Puhdistaminen</b> .....                   | <b>11</b> |
| <b>Säilytys</b> .....                        | <b>11</b> |
| <b>Vian korjaus</b> .....                    | <b>12</b> |
| <b>Hävittäminen</b> .....                    | <b>12</b> |
| <b>Kompennass Handels GmbH:n takuu</b> ..... | <b>13</b> |
| Huolto .....                                 | 14        |
| Maahantuoja .....                            | 14        |

## Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden laitteen hankinnasta!

Olet valinnut modernin ja laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tätä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

## Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella luvalla.

## Vastu rajoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitännät ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä tasoa, ja ne on annettu tähänastisten kokemustemme ja tulostemme pohjalta parhaan tietomme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minkäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta ohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä aiheutuvista vahingoista.

## Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan leipäviipaleiden, paahtoleipien ja sämpylöiden paahtamiseen yksityiskäytössä. Sitä ei ole tarkoitettu muille elintarvikkeille tai materiaaleille.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin!

## Toimituslaajuus

Toimitukseen sisältyvät vakiona seuraavat osat:

- Leivänpaahdin
  - Sämpyläteline
  - Käyttöohje
- 1) Ota laite ja käyttöohje pakkauksesta.
  - 2) Poista koko pakkausmateriaali

### OHJE

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia, eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos toimitus on puutteellinen tai havaitset puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vahinkoja, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso luku **Huolto**).

## Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

### OHJE

- ▶ Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuajan, jotta voit takuutapauksessa pakata tuotteen asianmukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja hävitä ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

- 1-7: Muovit,
- 20-22: Paperi ja pahvi,
- 80-98: Yhdistelmäateriaalit.

## Laitteen kuvaus


Kuva A:

- 1 Johtopidike
- 2 Ruskistussäädin
- 3 Stop-painike 
- 4 Lämmityspainike 
- 5 Sulatuspainike 

Kuva B:

- 6 Sämpyläteline
- 7 Paahtoaukot
- 8 Käyttöpainike
- 9 Johtokela
- 10 Murulaatikko

## Tekniset tiedot

|   |   |
|---|---|
| Jännite   | 220 - 240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz   |
| Tehonotto   | 720 - 920 W   |
|  | Kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvat laitteen osat ovat elintarvikekelpoisia. |

## Turvallisuusohjeet

### SÄHKÖISKUN VAARA

- ▶ Jos tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu, valmistajan tai valmistajan asiakashuollon tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa, ei ulkona.



- ▶ Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Muutoin on olemassa sähköiskun aiheuttama hengenvaara.
- ▶ Älä koskaan työnnä ruokailuvälineitä tai muita metallisia esineitä paahtoaukkoihin.
- ▶ Varmista, ettei laite pääse kosketuksiin veden kanssa. Älä koskaan käytä laitetta veden lähettyvillä tai nestettä sisältävien astioiden vieressä.
- ▶ Pidä huolta siitä, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytössä. Vedä virtajohto siten, ettei se jää kiinni, puristu tai vaurioidu muulla tavalla.
- ▶ Vedä verkkopistoke käytön jälkeen aina pistorasiasta tahattoman päälle käynnistymisen estämiseksi.



## **⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!**

- ▶ Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta, ja heitä valvotaan. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntäjohtojen läheltä.
- ▶ Laitteen osat voivat kuumentua käytössä. Koske siksi ainoastaan käyttöelementteihin.
- ▶ Sijoita laite tukevalle, liukumattomalle ja tasaiselle alustalle.
- ▶ Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- ▶ Vapauta virtajohto kokonaan johtokelalta, ennen kuin käytät laitetta.


## **⚠ VAROITUS!**

- ▶ Palovammavaara! Ole varovainen paahtaessasi muuta kuin tavallista paahtoleipää. Jos paahdat kooltaan tavallista paahtoleipää pienempiä tai muodoltaan erilaisia leipäviipaleita, varo koskemasta paahtimen kuumia osia ottaessasi leipää ulos paahtimesta.

## **HUOMIO! PALOVAARA!**

- ▶ Paahdettava leipä voi syttyä! Älä siksi koskaan aseta laitetta palavien esineiden lähelle tai alle, erityisesti verhojen tai yläkaappien alapuolelle.
- ▶ Laitetta ei saa käyttää palavien materiaalien lähellä.
- ▶ Älä koskaan peitä leivänpaahdinta, kun se on käytössä.

## **Käyttövinkkejä**

- Älä paahda liian suuria tai paksuja viipaleita, sillä ne jäävät helposti jumiin. Jos leipäviipaleet jäävät kiinni paahtimen sisään, irrota ensin verkkopistoke pistorasiasta. Irrota kiinni jäänyt leipäviipale tylpällä puutikulla (esim. pullasudin varrella). Vältä koskettamasta leivänpaahtimen vastuksia.
- Leipän laatu ja kosteus sekä yksittäisten viipaleiden paksuus vaikuttavat paahtoleivän ruskistumiseen. Siksi paahtoleipä tulisi aina säilyttää suljetussa pakkauksessa mahdollisuuksien mukaan. Kokeile paahtamista aina ensin pienemmillä ruskistusasteilla.
- Käytä pienempää ruskistusastetta, kun paahdat kuivaa leipää, sillä kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä.
- Valitse tumman leivän paahtamiseen suurempi ruskistusaste kuin vaalean leivän, esimerkiksi ranskanleivän, paahtamiseen.
- Ruskistussäätimen ② numerot eivät anna viitteitä paahtoajasta. Ne kertovat vain ruskistusasteesta.
- Jotta leivänpaahdin ei kuumenisi liikaa, ja leipä ruskistuisi tasaisesti, odota paahtokertojen välillä n. 15 sekuntia.
- Ruskistussäätimen ② maksimaalista asetusta tulisi käyttää vain suurten tummien leipäviipaleiden paahtamiseen. Vaalea leipä palaa tällä ruskistusasteella syömäkelvottomaksi. Tällöin voi myös syntyä käryä. Paina tällöin välittömästi Stop-painiketta  ③ ja vedä pistoke pistorasiasta.

## Sijoittaminen

### HUOMIO! PALOVAARA!

- ▶ Älä koskaan sijoita laitetta palavien esineiden läheisyyteen, kuten verhojen lähelle tai yläkaappien alle.
- Vapauta virtajohto kokonaan johtokelalta ❶ ja vie se johtopidikkeen ❶ läpi.
- Aseta laite tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan.

### OHJE

- ▶ Kun poistat leivänpaahdinta käytöstä, vedä verkkopistoke pistorasiasta. Vain tällöin laitteessa ei ole virtaa.

## Ennen ensimmäistä käyttöönottoa

- Kytke leivänpaahdin päälle viisi 3 kertaa ilman paahtoleipää ja säädä maksimaalinen ruskistusasetus "6".
- Puhdista leivänpaahdin kappaleessa "Puhdistus" kuvatulla tavalla.

### OHJE

- ▶ Käyttöpainike ❷ lukittuu päälle vain, kun virtajohto on liitetty virtalähteeseen.
- ▶ Ensimmäisellä käyttökerralla saattaa syntyä hieman hajua (lisäksi voi kehittyä hieman savua). Tämä on normaalia ja häviää lyhyen ajan päästä. Pidä huoli riittävästä tuuletuksesta. Avaa esimerkiksi ikkuna.

## Käyttö

### Ruskistusasteen säätäminen

Ruskistusastetta voidaan säätää portaattomasti "vaaleasta" (1) "tummaan" (6) ruskistusäätimellä ❷.


### Paahtaminen

#### HUOMIO! PALOVAARA!


- ▶ Älä peitä paahtimen paahtoaukkoja ❶ käytön aikana. On olemassa tulipalon vaara! Laite voi vaurioitua korjauskelvottomaksi!

#### OHJE

- ▶ Jos paahtat leivänpaahdinta vain yhden leipäviipaleen, käännä ruskistusäätimen ❷ n. 1 taso pienemmälle, jotta leipä ruskistuisi saman verran kuin paahtaessasi kahta leipäviipaletta samanaikaisesti.


- 1) Kun olet valinnut haluamasi ruskistusasteen, laita leipä ruskistusaukkoon **7**.
- 2) Paina käyttöpainike **8** alas. Automaattinen leivänkeskitys keskittää ruskistusaukkoon **7** laitetun leipäviipaleen. Ruskistuksen aikana stop-painikkeesta  **9** oleva merkkivalo palaa.
- 3) Kun haluttu ruskistusaste on saavutettu, leivänpaahdin kytkeytyy automaattisesti päältä, leipäviipaleet ponnahtavat ylös ja merkkivalo sammuu.

## Paahattamisen keskeyttäminen


Jos haluat keskeyttää paahattamisen, paina stop-painiketta  **9**.  
Leivänpaahdin kytkeytyy pois päältä ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

## Lämmittäminen


Lämmitystoiminnolla on mahdollista lämmittää leipä sitä ruskistamatta. Esimerkiksi jos paahdettu leipä halutaan lämmittää uudelleen. Leipää lämmitetään vain lyhyesti. Aktivoimalla sulatustoiminto voidaan pakastettu paahattoleipä paahattaa yhtä ruskeaksi kuin tuore paahattoleipä.



- 4) Laita leipä leivänpaahtimeen ja paina käyttöpainike **8** alas.
- 5) Paina lämmityspainiketta  **4**. Integroitu merkkivalo palaa.
- 6) Kun leipä on lämmennyt, laite sammuu automaattisesti, ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

### OHJE


- Sammuta lämmitystoiminto painamalla uudelleen "Lämmityspainiketta"  **4**. Integroitu merkkivalo sammuu, ja laite siirtyy lämmittämisestä paahattamiseen.

## Sulattaminen

Sulatuspainikkeella  **5** voidaan sulattaa ja paahattaa pakastettu paahattoleipä. Leivänpaahdin lämmitää tällöin leipää hitaasti. Sulatuspainikkeen aktivoimilla pakastettu paahattoleipä voidaan paahattaa yhtä ruskeaksi kuin tuore paahattoleipä.


- 1) Kun olet valinnut haluamasi ruskistusasteen, laita leipä ruskistusaukkoon **7**.
- 2) Paina käyttöpainike **8** alas.
- 3) Paina sulatuspainiketta  **5**. Integroitu merkkivalo palaa.
- 4) Kun leipä on sulatettu ja paahdettu, leivänpaahdin kytkeytyy automaattisesti päältä, sulatuspainikkeen  **5** integroitu merkkivalo sammuu, ja leipäviipaleet ponnahtavat ylös.

### OHJE

- Sammuta sulatustoiminto painamalla uudelleen "Sulatuspainiketta"  **5**. Integroitu merkkivalo sammuu, ja laite siirtyy sulattamisesta paahattamiseen.

## Sämpylöiden lämmittäminen rapeaksi

Älä koskaan aseta sämpylöitä suoraan paahtimelle, vaan käytä aina sämpylätelineettä **6**.

- 1) Käännä sämpylätelineen **6** molemmat tukijalat auki.
- 2) Aseta sämpyläteline **6** laitteen päälle niin, että tukijalat ulottuvat paahtoaukkoihin **7** ja paahtoaukkojen **7** välinen väliseinä ulottuu tukijalkojen kaariin. Näin sämpyläteline **6** on tukevasti laitteen päällä.
- 3) Aseta sämpylät telineeseen ja aloita paahdaminen. Säädä ruskistussäädin **2** sitä varten korkeintaan tasolle 2 . Ruskistustulos voi kuitenkin vaihdella sämpylän koostumuksesta ja tyyppistä riippuen.

### OHJE

► Sämpylät ovat paahdamisen jälkeen erittäin kuumia.

- 4) Kun paahdin sammuu, käännä sämpylä toisinpäin ja kytke paahdin uudelleen päälle.
- 5) Kun sämpylätelineettä **6** ei enää tarvita, sitä voidaan säilyttää tilaa säästävästi:
  - Odota, kunnes sämpyläteline **6** on jäähtynyt.
  - Poista se laitteesta.
  - Paina sämpylätelineen **6** tukijalkoja hieman yhteen niin, että ne ovat taitettavissa kiinni telineettä vasten.

## Murulaatikko

Paahdettaessa putoavat muruset kerätään murulaatikkoon **10**.

- 1) Poista leivänmurut vetämällä murulaatikko **10** ulos.
- 2) Poista leivänmurut.
- 3) Työnnä murulaatikko **10** leivänpaahtimeen niin, että se lukittuu paikoilleen.

## Puhdistaminen

### ⚠ SÄHKÖISKUN VAARA

- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen.



Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!  
Muutoin on olemassa sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

### ⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

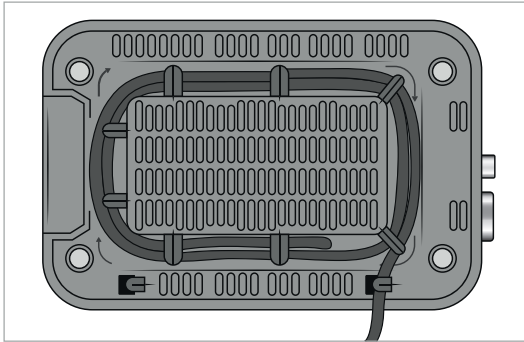
- ▶ Anna leivänpaahdinten viilentyä ennen puhdistamista. Palovamman vaara!

### HUOMIO! AINELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita. Se vaurioittaa laitteen pintaa.
- Puhdista leivänpaahdinten pinta kuivalla pyyhkeellä tai kevyesti kostutetulla liinalla.
- Pyyhi sämpyläteline **6** kostealla liinalla.
- Tyhjennä murulaatikko **10** säännöllisin väliajoin tulipalon välttämiseksi.

## Säilytys

- Puhdista leivänpaahdin kappaleessa "Puhdistus" kuvatulla tavalla.
- Kierrä virtajohto leivänpaahdinten alla olevan johtokelan **9** ympäri:



- Säilytä leivänpaahdin kuivassa tilassa.

## Vian korjaus

| Vika  | Syy                                       | Korjaus   |
|---|---|---|
| Laitte ei toimi.                                  | Verkkopistoke ei ole verkkopistorasiassa. | Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan.        |
|   | Laitte on viallinen.                      | Käänny valtuutetun huolto-<br>liikkeen puoleen. |
| Leipäviipaleet paahduttavat liian tummiksi.       | Ruskistusaste on säädetty liian suureksi. | Säädä ruskistussäädintä ② hieman pienemmälle.   |
| Leipäviipaleet eivät paahdu.                      | Ruskistusaste on säädetty liian pieneksi. | Säädä ruskistussäädintä ② hieman suuremmalle.   |
| Käyttöpainike ⑧ ei lukitu, kun se painetaan alas. | Verkkopistoke ei ole verkkopistorasiassa. | Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan.        |
|   | Laitte on viallinen.                      | Käänny valtuutetun huolto-<br>liikkeen puoleen. |

## Hävittäminen



**Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin 2012/19/EU alainen.**

Anna laite valtuutetun jätahuoltoyrityksen tai kunnallisen jätahuoltolaitoksen hävittäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätahuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätahuollosta vastaavalta viranomaiselta.

## Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

### Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

### Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.



## Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

## Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 333407\_1907

## Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Innehållsförteckning

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Inledning</b> .....                            | <b>16</b> |
| Upphovsrätt .....                                 | 16        |
| Ansvarsbegränsning .....                          | 16        |
| Föreskriven användning .....                      | 16        |
| <b>Leveransens innehåll</b> .....                 | <b>17</b> |
| Kassera förpackningen .....                       | 17        |
| <b>Beskrivning</b> .....                          | <b>18</b> |
| <b>Tekniska data</b> .....                        | <b>18</b> |
| <b>Säkerhetsanvisningar</b> .....                 | <b>19</b> |
| <b>Användningstips</b> .....                      | <b>21</b> |
| <b>Uppställning</b> .....                         | <b>22</b> |
| <b>Förberedelser</b> .....                        | <b>22</b> |
| <b>Användning</b> .....                           | <b>22</b> |
| Ställa in rostningsgrad .....                     | 22        |
| Rosta bröd .....                                  | 23        |
| Avbryta rostningen .....                          | 23        |
| Uppvärmningsfunktion .....                        | 23        |
| Uppptiningsfunktion .....                         | 24        |
| Varma och knapriga portionsbröd .....             | 24        |
| <b>Smulbricka</b> .....                           | <b>25</b> |
| <b>Rengöring</b> .....                            | <b>25</b> |
| <b>Förvaring</b> .....                            | <b>25</b> |
| <b>Åtgärda fel</b> .....                          | <b>26</b> |
| <b>Kassering</b> .....                            | <b>26</b> |
| <b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b> ..... | <b>27</b> |
| Service .....                                     | 28        |
| Importör .....                                    | 28        |

## Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt!

Du har valt en modern produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat tillstånd, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

## Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar som gäller anslutning och användning motsvarar senaste standard då dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning som baseras på angivelserna, bilderna och beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

## Föreskriven användning

Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och ska bara användas för att rosta brödskivor, toast och portionsbröd. Den är inte avsedd för andra livsmedel eller material.

Den här produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte yrkesmässigt!

## Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Brödrost
- Ställ för portionsbröd
- Bruksanvisning

- 1) Ta upp produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
- 2) Ta bort allt förpackningsmaterial.

### OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår service hotline (se kapitel **Service**).

## Kassera förpackningen

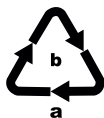
Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

### OBSERVERA

- ▶ Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.



Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

- 1-7: Plast,
- 20-22: Papper och kartong,
- 80-98: Komposit (sammansatta material).

## Beskrivning


Bild A:

- 1 Kabelklämma
- 2 Rostningsreglage
- 3 Knapp Stopp 
- 4 Uppvärmningsknapp 
- 5 Uppvärmningsknapp 

Bild B:


- 6 Ställ för portionsbröd
- 7 Slitsar
- 8 Kontrollknapp
- 9 Kabelhållare
- 10 Smulbricka

## Tekniska data

|   |   |
|---|---|
| Spänning  | 220 - 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz  |
| Effektförbrukning   | 720 - 920 W   |
|  | Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel. |

## Säkerhetsanvisningar

### **RISK FÖR ELCHOCK**

- ▶ Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer för att undvika olyckor.
- ▶ Använd endast produkten i torra utrymmen, aldrig utomhus.
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Annars finns risk för livsfarliga elchocker.
- ▶ För aldrig in några bestick eller andra metallföremål i slitarna.
- ▶ Försäkra dig om att produkten aldrig kan komma i kontakt med vatten. Använd aldrig produkten i närheten av vatten eller vätskefyllda kärl.
- ▶ Akta så att kabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas fast eller skadas på annat sätt.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt så att den inte kan sättas på av misstag.

## **⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Den här produkten kan användas av barn över 8 år samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller fått instruktioner i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker som är förbundna med den.
- ▶ Låt inte barnen leka med produkten.
- ▶ Barn får inte rengöra eller serva produkten, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.  
Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningsledningen.
- ▶ Delar av produkten kan bli heta när den används. Rör därför bara vid knapparna.
- ▶ Använd bara produkten på en stabilt, halkfritt och plant underlag.
- ▶ Använd ingen extern timer eller en separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- ▶ Linda ut hela kabeln från hållaren innan du använder produkten.


## **⚠ VARNING!**

- ▶ Det finns risk för brännskador om man rostar något annat än standardrostbröd! Eftersom brödsnivorna då kan vara mindre eller ha en annan form kan du bränna dig på heta delar när du tar ut dem ur brödrosten.

**AKTA! BRANDRISK!**

- ▶ Bröd som rostas kan börja brinna! Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp.
- ▶ Produkten får inte användas i närheten av brännbart material.
- ▶ Täck inte över brödrosten när den används.

**Användningstips**

- Stoppa inte in för stora eller för tjocka brödsivor, de kan lätt klämmas fast. Om brödet klämts fast ska du först dra ut kontakten ur uttaget. Lossa sedan de fastklämda brödsivorna med en trubbig trästav (t ex ett penselskaft). Akta så att du inte kommer åt värmeslingorna.
- Olika sorters bröd och de olika skivornas fuktighet och tjocklek påverkar brödets rostningsgrad. Rostbröd bör helst förvaras i en sluten förpackning. Prova först med en låg rostningsgrad.
- Använd en låg rostningsgrad om brödet är torrt, eftersom torrt bröd rostas snabbare än färskt.
- Välj en högre rostningsgrad för mörkt bröd än för ljust, t ex franskbröd.
- Siffrorna på grädningsreglaget ② är inga tidsangivelser. De ska bara användas som hållpunkt för rostningsgraden.
- För att undvika att brödrosten överhettas och för att brödet ska rostas jämnt ska du vänta i ca 15 sekunder innan du rostar en ny omgång bröd.
- Det högsta läget på rostningsreglaget ② ska bara användas för stora skivor av mörkt bröd. Ljust bröd blir bränt på det här läget och smakar inte gott. Dessutom kan det börja ryka. Tryck i så fall genast på Stopp-knappen  ③ och dra ut kontakten ur uttaget.



## Uppställning

### AKTA! BRANDRISK!

- ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp.
- Linda ut hela kabeln från kabelhållaren ⑨ och för den genom kabelklämman ①.
- Ställ produkten på en plan yta som tål värme.
- Sätt kontakten i ett eluttag.

### OBSERVERA

- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget innan du rengör brödrosten. Bara då är produkten fri från ström.

## Förberedelser

- Sätt på brödrosten 3 gånger utan bröd på maximal rostningsgrad 6.
- Rengör sedan brödrosten så som beskrivs i kapitel Rengöring.

### OBSERVERA

- ▶ Kontrollknappen ⑧ snäpper bara fast om kontakten sitter i uttaget.
- ▶ Första gången produkten används kan det lukta lite (och eventuellt ryka lite också). Det är helt normalt och försvinner efter en liten stund. Sörj för god ventilation. Öppna till exempel fönstret.

## Användning

### Ställa in rostningsgrad


Du kan ställa in rostningsgrad från "ljus" (1) till "mörk" (6) med det steglösa rostningsreglaget ②.

## Rosta bröd


### AKTA! BRANDRISK!

- Täck aldrig över slitsarna **7** när du använder brödrosten. Det kan börja brinna! Då kan produkten totalförstöras!

### OBSERVERA


- Om du bara stoppar in en brödskiva i brödrosten ska du vrida tillbaka rostningsreglaget **2** ca 1 steg för att få samma rostningsgrad som om du stoppat in två brödskivor.
- 1) När du ställt in önskad rostningsgrad stoppar du ner brödet i slitsen **7**.
  - 2) Tryck ner knappen **8**. Den automatiska centreringsfunktionen ser till att brödet hamnar i mitten av slitsen **7**. När brödet rostas lyser kontrollampen i stoppknappen  **9**.
  - 3) När brödet har rätt rostningsgrad stängs brödrosten av automatiskt och brödskivorna kommer upp. Kontrollampen slocknar.

## Avbryta rostningen


Om du vill avbryta rostningen trycker du på stoppknappen  **9**. Brödrosten stängs av och brödet hoppar upp.

## Uppvärmningsfunktion


Med uppvärmningsfunktionen kan du värma brödet utan att det rostas. Det är bra t ex om det rostade brödet kallnat. Brödet värms bara upp en kort stund.



- 1) Stoppa in brödet och tryck ner knappen **8**.
- 2) Tryck på uppvärmningsknappen  **4**. Den inbyggda kontrollampen tänds.
- 3) När brödet värmts upp stängs produkten av automatiskt och brödskivorna hoppar upp.

### OBSERVERA


- Tryck på uppvärmningsknappen  **4** en gång till för att stänga av uppvärmningsfunktionen. Den inbyggda kontrollampen slocknar, processen fortsätter som vid normal rostning.

## Upptiningsfunktion

Om du trycker på upptiningsknappen  5 kan du tina upp och rosta fryst bröd. Då värms brödsnivåerna långsamt upp i brödrosten. Om man använder upptiningsfunktionen får fruset bröd samma rostningsgrad som om det vore färskt.


- 1) När du ställt in önskad rostningsgrad stoppar du ner brödet i slitsen 7.
- 2) Tryck ner knappen 8.
- 3) Tryck på upptiningsknappen  5. Den inbyggda kontrollampen tänds.
- 4) När brödet har tinats och rostats stängs brödrosten av automatiskt, kontrollampen i upptiningsknappen  5 slocknar och brödsnivåerna hoppar upp.

### OBSERVERA

- Tryck en gång till på upptiningsknappen  5 för att stänga av upptiningsfunktionen igen. Den inbyggda kontrollampen slocknar, processen fortsätter som vid normal rostning.

## Varma och knapriga portionsbröd

Lägg aldrig portionsbröden direkt på brödrosten, använd alltid stället för portionsbröd 6.

- 1) Fäll ut de båda benen till stället för portionsbröd 6.
- 2) Placera stället för portionsbröd 6 på produkten så att stödfötterna skjuter ut från slitsarna 7 och mittleden mellan stödfötterna hamnar mellan slitsarna 7. Då står stället för portionsbröd 6 stadigt på produkten.
- 3) Lägg portionsbröden på stället och starta brödrosten. Sätt rostningsreglaget 2 på maximalt steg 2 . Resultatet kan emellertid variera beroende på brödets beskaffenhet och typ av bröd.

### OBSERVERA

- Bröden är mycket varma när rostningen är klar.
- 4) Så snart brödrosten stängs av vänder du på bröden och sätter på brödrosten igen för att rosta den andra sidan också.
  - 5) När du inte behöver stället för portionsbröd 6 längre kan det ställas undan och förvaras på ett smidigt sätt:
    - Vänta tills stället för portionsbröd 6 har svalnat.
    - Ta av den från produkten.
    - Tryck ihop de båda benen till stället för portionsbröd 6 en aning så att de kan fällas in helt mot ställets undersida..

## Smulbricka

När man rostar bröd samlas smulorna i smulbrickan ⑩.

- 1) Dra ut smulbrickan ⑩ för att tömma ut smulorna.
- 2) Töm ut smulorna.
- 3) Skjut in smulbrickan ⑩ i brödrosten igen så att det hörs att den snäpper fast.

## Rengöring

### ⚠ RISK FÖR ELCHOCK

- ▶ Dra ut kontakten innan du rengör produkten.



Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!  
Annars finns risk för livsfarliga elchocker.

### ⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

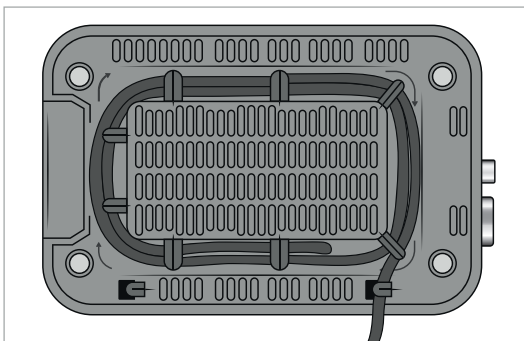
- ▶ Låt brödrosten kallna innan du rengör den. Annars finns risk för brännskador!

### AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel. De förstör produktens yta.
- Rengör höljet med en torr eller lite fuktig trasa.
- Torka av stället för portionsbröd ⑥ med en fuktig trasa.
- Töm smulbrickan ⑩ med jämna mellanrum så att det inte börjar brinna.

## Förvaring

- Rengör brödrosten så som beskrivs i kapitel Rengöring.
- Linda upp kabeln på hållaren ⑨ på brödrostens undersida:



- Förvara brödrosten på ett torrt ställe.

## Åtgärda fel

| Fel  | Orsak                                      | Åtgärd   |
|--|--|--|
| Produkten fungerar inte.                               | Kontakten sitter inte i uttaget.           | Sätt kontakten i ett eluttag.                            |
|  | Produkten är defekt.                       | Vänd dig till kundtjänst.                                |
| Det rostade brödet blir för mörkt.                     | Du har ställt in en för hög rostningsgrad. | Sätt rostningsreglaget <b>2</b> på en lägre inställning. |
| Brödet blir inte rostat.                               | Du har ställt in en för låg rostningsgrad. | Sätt rostningsreglaget <b>2</b> på en högre inställning. |
| Knappen <b>8</b> fastnar inte när jag trycker ner den. | Kontakten sitter inte i uttaget.           | Sätt kontakten i ett eluttag.                            |
|  | Produkten är defekt.                       | Vänd dig till vår kundtjänst.                            |

## Kassering



**Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

## Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

## Service

**SE** **Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

**FI** **Service Suomi**  
Tel.: 010309 3582  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 333407\_1907

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Wstęp</b> .....                            | <b>30</b> |
| Prawa autorskie .....                         | 30        |
| Ograniczenie odpowiedzialności .....          | 30        |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....    | 30        |
| <b>Zakres dostawy</b> .....                   | <b>31</b> |
| Utylizacja opakowania .....                   | 31        |
| <b>Opis urządzenia</b> .....                  | <b>32</b> |
| <b>Dane techniczne</b> .....                  | <b>32</b> |
| <b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....         | <b>33</b> |
| <b>Wskazówki dotyczące użytkowania</b> .....  | <b>35</b> |
| <b>Ustawianie urządzenia</b> .....            | <b>36</b> |
| <b>Przed pierwszym uruchomieniem</b> .....    | <b>36</b> |
| <b>Obsługa</b> .....                          | <b>36</b> |
| Ustawienie stopnia wypieczenia .....          | 36        |
| Korzystanie z tostera .....                   | 36        |
| Przerywanie pracy tostera .....               | 37        |
| Funkcja podgrzewania .....                    | 37        |
| Funkcja rozmrażania .....                     | 37        |
| Podgrzewanie bułek na chrupko .....           | 38        |
| <b>Szufładka na okruchy</b> .....             | <b>38</b> |
| <b>Czyszczenie</b> .....                      | <b>39</b> |
| <b>Przechowywanie</b> .....                   | <b>39</b> |
| <b>Usuwanie usterek</b> .....                 | <b>40</b> |
| <b>Utylizacja</b> .....                       | <b>40</b> |
| <b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> ..... | <b>41</b> |
| Serwis .....                                  | 42        |
| Importer .....                                | 42        |



## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia!

Jest to nowoczesny i wartościowy produkt. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

## Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane, wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Zawarte w tej instrukcji informacje, ilustracje i opisy nie mogą stanowić podstawy roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, niefachowych napraw, niedozwolonych przeróbek lub użycia niedozwolonych części zamiennych.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone do opiekania kromek chleba, bułek i chleba tostowego w warunkach domowych. Nie nadaje się ono do przyrządzania innych artykułów spożywczych.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych!

## Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Toster
- Nasadka do butek
- Instrukcja obsługi

- 1) Wyjmij urządzenie oraz instrukcję obsługi z kartonu.
- 2) Usuń wszystkie elementy opakowania.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

### WSKAZÓWKA




- ▶ W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.



Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:  
1-7: tworzywa sztuczne,  
20-22: papier i tektura,  
80-98: kompozyty.

## Opis urządzenia


Rysunek A:

- 1 Klamra kablowa
- 2 Regulator stopnia wypieczenia
- 3 Przycisk „Stop” 
- 4 Przycisk „Podgrzewanie” 
- 5 Przycisk „Rozmrażanie” 

Rysunek B:

- 6 Nasadka do butek
- 7 Komory opiekacza
- 8 Przycisk obsługi
- 9 Nawijak kabla
- 10 Szufladka na okruchy

## Dane techniczne

|   |   |
|---|---|
| Napięcie  | 220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz   |
| Pobór mocy  | 720 - 920 W   |
|  | Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone. |

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- ▶ Urządzenia wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nie wolno go używać na otwartej przestrzeni.



- ▶ Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Grozi to śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.
- ▶ Nigdy nie wkładaj sztućców ani innych metalowych przedmiotów do komór opiekacza.
- ▶ Dopilnuj, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody ani pojemników zawierających płyny.
- ▶ Dopilnuj, by kabel sieciowy podczas pracy nigdy nie został zawilgocony ani zamoczony. Kabel układaj w taki sposób, aby chronić go przed przygnieceniem lub innym rodzajem uszkodzenia.
- ▶ Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, po każdym użyciu wyciągaj wtyk z gniazda zasilania.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenia ani konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły one 8. rok życia i są pod nadzorem. Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- ▶ W trakcie pracy poszczególne elementy urządzenia mogą się mocno nagrzewać. Z tego powodu chwytaj wyłącznie za elementy obsługowe urządzenia.
- ▶ Używaj urządzenia wyłącznie na stabilnym, nieśliskim i płaskim podłożu.
- ▶ Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych programatorów zegarowych ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, najpierw całkowicie odwiń kabel zasilający z nawijacza.


## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ W przypadku stosowania innego pieczywa, niż standardowe pieczywo tostowe, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Ze względu na mniejsze rozmiary lub inny kształt istnieje niebezpieczeństwo poparzenia podczas wyjmowania podpieczonego pieczywa.

**UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

- ▶ Pieczywo może się zapalić! Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub szafkami ściennymi.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- ▶ Nigdy nie przykrywaj tostera w czasie jego użytkowania.

**Wskazówki dotyczące użytkowania**

- Nie wkładaj zbyt dużych i za grubych kromek chleba, ponieważ mogą się łatwo zablokować. Jeśli kromki się zablokują, najpierw wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Zablokowane kromki chleba wyciągaj tępym patykiem drewnianym (np. trzonkiem od pędzelka). Nie dotykaj przy tym grzałek.
- Na stopień wypieczenia wpływ ma gatunek używanego pieczywa, wilgotność i grubość poszczególnych kromek. Z tego powodu chleb tostowy należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu. Najpierw należy zawsze wypróbować niższy stopień wypieczenia.
- Niższego stopnia wypieczenia należy też używać do wypiekania suchego pieczywa, gdyż suche pieczywo rumieni się szybciej od świeżego pieczywa.
- Dla ciemnego pieczywa wybierz wyższy stopień wypieczenia niż dla pieczywa jasnego.
- Cyfry regulatora stopnia wypieczenia ❷ nie dostarczają informacji dotyczących czasu. Służą one jedynie jako punkt odniesienia dla stopnia wypieczenia.
- Aby uniknąć przegrzania tostera i uzyskać jednolite zbrązowienie pieczywa, odczekaj ok. 15 sekund między dwoma cyklami opiekania.
- Najwyższy poziom na regulatorze stopnia wypieczenia ❷ należy stosować tylko do dużych kromek ciemnego pieczywa. Jasne pieczywo przy tym stopniu wypieczenia przypaliłoby się i stałoby się niezdatne do spożycia. Ponadto, z urządzenia zacząłby się wydzielać dym. W takim przypadku należy natychmiast nacisnąć przycisk „Stop”  ❸ i wyjąć wtyk z gniazda sieciowego.

## Ustawianie urządzenia

### UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶ Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub wiszącymi szafkami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Nawiń kabel całkowicie na nawijak kabla ❹ i przeprowadź go przez klamrę kablową ❶.
- Ustaw urządzenie na równym, odpornym na działanie wysokiej temperatury podłożu.
- Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Na czas dłuższych przerw w użytkowaniu tostera zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego. Tylko w ten sposób można całkowicie odłączyć urządzenie od prądu.

## Przed pierwszym uruchomieniem

- Trzykrotnie uruchom toster bez włożonego tosta przy ustawieniu najwyższego stopnia wypieczenia „6”.
- Następnie oczyść dokładnie toster w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Przycisk obsługi ❸ blokuje się tylko po podłączeniu kabla zasilającego do gniazda sieciowego.
- ▶ Przy pierwszym użyciu może pojawić się lekki zapach spalinowy (może także wydzielić się niewielka ilość dymu). Jest to objaw normalny, który z czasem ustępuje. Zadbaj o dostateczne przewietrzenie pomieszczenia. Na przykład otwórz okno.

## Obsługa

### Ustawienie stopnia wypieczenia

Żądany stopień wypieczenia od „jasnego” (1) po „ciemny” (6) można ustawiać bezstopniowo regulatorem stopnia wypieczenia ❷.

### Korzystanie z tostera

### UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶ W czasie pracy tostera nie zakrywaj komór opiekacza ❷. Istnieje zagrożenie pożarem! Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!

## WSKAZÓWKA

- ▶ Po włożeniu do tostera tylko jednego tosta, przekręć regulator stopnia wypieczenia **2** o ok. 1 stopień wstecz, aby uzyskać jednakowe zrumienienie, jak w przypadku opiekania dwóch tostów.
- 1) Po ustawieniużądanego stopnia wypieczenia umieść pieczywo w komorze opiekacza **7**.
  - 2) Wciśnij przycisk obsługi **8** do dołu. Automatyczny mechanizm centrujący wyśrodkowuje pieczywo w komorze opiekacza **7**. Podczas pracy urządzenia świeci się lampka kontrolna wbudowana w przycisk „Stop” **3**.
  - 3) Po uzyskaniużądanego stopnia wypieczenia, toster wyłączy się automatycznie i pieczywo wyskoczy do góry. Lampka kontrolna zgaśnie.

## Przerwywanie pracy tostera

Naciśnij przycisk „Stop” **3**, by przerwać pracę tostera. Toaster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

## Funkcja podgrzewania

Funkcja podgrzewania umożliwia podgrzanie pieczywa bez wypieczenia. Jest przydatna np. do podgrzania zimnego już zapieczonego pieczywa. Pieczywo podgrzewane jest tylko przez krótki czas.

- 1) Włóż pieczywo i wciśnij przycisk **8** w dół.
- 2) Naciśnij przycisk „Podgrzewanie” **4**. Zapala się wbudowana lampka kontrolna.
- 3) Po podgrzaniu pieczywa toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

## WSKAZÓWKA


- ▶ Aby ponownie wyłączyć funkcję podgrzewania, naciśnij jeszcze raz przycisk „Podgrzewanie” **4**. Wbudowana lampka kontrolna gaśnie, a proces podgrzewania jest kontynuowany jako normalny proces tostowania.

## Funkcja rozmrażania


Po naciśnięciu przycisku „Rozmrażanie” **5** można szybko rozmrozić i opiecz zamrożony chleb. Toaster powoli podgrzewa chleb. Dzięki aktywacji funkcji rozmrażania, głęboko zamrożona grzanka uzyskuje taki sam stopień zrumienienia, jak podczas opiekania świeżego chleba tostowego.

- 1) Po ustawieniużądanego stopnia wypieczenia umieść pieczywo w komorze opiekacza **7**.
- 2) Wciśnij przycisk obsługi **8** w dół.
- 3) Naciśnij przycisk „Rozmrażanie” **5**. Zapala się wbudowana lampka kontrolna.











- 4) Po zakończeniu procesu rozmrażania i wypiekania, toster wyłącza się automatycznie, kontrolka wbudowana w przycisk „Rozmrażanie”  5 gaśnie i kromki pieczywa wyskakują do góry.

## WSKAZÓWKA




- ▶ Aby ponownie wyłączyć funkcję odmrażania, naciśnij jeszcze raz przycisk „Rozmrażanie”  5. Wbudowana lampka kontrolna gaśnie, a proces odmrażania jest kontynuowany jako normalny proces tostowania.

## Podgrzewanie bułek na chrupko

Nigdy nie kładź bułek bezpośrednio na toster, lecz na specjalną nasadkę do bułek .



- 1) Rozłóż obie nóżki nasadki do bułek .
- 2) Postaw nasadkę do bułek  na urządzenie tak, aby nóżki wchodziły w komory opiekacza , a podstawa między komorami opiekacza  wchodziła w zagłębienia nóżek. Dzięki temu nasadka do bułek  będzie bezpiecznie stać na urządzeniu.
- 3) Połóż bułki i rozpocznij proces tostowania. Ustaw regulator stopnia wypieczenia  maksymalnie na stopień 2 . Stopień wypieczenia może być jednak różny, zależnie od rodzaju i jakości bułek.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Gotowe bułki są bardzo gorące.
- 4) Po wyłączeniu tostera obróć bułki na drugą stronę i ponownie włącz toster.
  - 5) Gdy nasadka do bułek  nie jest już potrzebna, można ją przechowywać tak, by zajmowała niewiele miejsca:
    - odczekaj, aż nasadka do bułek  ostygnie.
    - zdejmij ją z urządzenia.
    - ściśnij nieco stopki nasadki do bułek  tak, aby się złożyły i leżały płasko.

## Szufladka na okruchy

Podczas korzystania z tostera spadające okruchy pieczywa gromadzą się w szufladce na okruchy .

- 1) W celu usunięcia okruchów z szufladki na okruchy , wysuń ją.
- 2) Usuń okruchy.
- 3) Wsuń z powrotem szufladkę na okruchy  do tostera tak, by wyraźnie się zatrzasnęła.

## Czyszczenie

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.



Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Grozi to śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

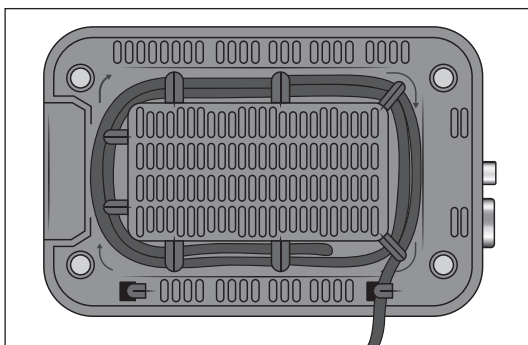
- ▶ Przed czyszczeniem należy odczekać do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

### **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie używać ostrych ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Czyść obudowę suchą lub lekko nawilżoną ściereczką.
- Przetrzyj nasadkę do butek **6** wilgotną ściereczką.
- By uniknąć zagrożenia wywołania pożaru, regularnie opróżniaj szufladkę na okruchy **10**.

## Przechowywanie

- Oczyszczyć dokładnie toster w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
- Nawinić kabel sieciowy na nawijak **9** na spodzie tostera:



- Przechowuj toster w suchym miejscu.

## Usuwanie usterek

| Usterka  | Przyczyna                                       | Rozwiązanie   |
|--|---|---|
| Urządzenie nie działa.                                 | Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego. | Podłącz wtyk sieciowy do do gniazda zasilania.                |
|  | Urządzenie jest uszkodzone.                     | Skontaktuj się z serwisem.                                    |
| Kromki pieczywa są za ciemne.                          | Ustawiono zbyt duży stopień wypieczenia.        | Ustaw regulator stopnia wypieczenia ② na nieco niższy poziom. |
| Kromki pieczywa nie są opiekane.                       | Ustawiono za niski stopień wypieczenia.         | Ustaw regulator stopnia wypieczenia ② na nieco wyższy poziom. |
| Przycisk obsługi ③ nie zatrząskuje się po naciśnięciu. | Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego. | Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.                      |
|  | Urządzenie jest uszkodzone.                     | Skontaktuj się z serwisem.                                    |

## Utylizacja



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU (zużyty sprzęt elektryczny i elektro-niczny).**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



O informację na temat utylizacji zużytego urządzenia pytaj w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

## Serwis

PL

**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 333407\_1907

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                          | <b>44</b> |
| Urheberrecht .....                               | 44        |
| Haftungsbeschränkung .....                       | 44        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....               | 44        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                        | <b>45</b> |
| Entsorgung der Verpackung .....                  | 45        |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                  | <b>46</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                    | <b>46</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | <b>47</b> |
| <b>Tipps zum Gebrauch</b> .....                  | <b>49</b> |
| <b>Aufstellen</b> .....                          | <b>50</b> |
| <b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....       | <b>50</b> |
| <b>Bedienen</b> .....                            | <b>50</b> |
| Bräunungsgrad einstellen .....                   | 50        |
| Toasten .....                                    | 51        |
| Toastvorgang unterbrechen .....                  | 51        |
| Aufwärm-Funktion .....                           | 51        |
| Auftau-Funktion .....                            | 52        |
| Brötchen knusprig aufwärmen .....                | 52        |
| <b>Krümelschublade</b> .....                     | <b>53</b> |
| <b>Reinigen</b> .....                            | <b>53</b> |
| <b>Aufbewahren</b> .....                         | <b>54</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                      | <b>54</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | <b>55</b> |
| <b>Garantie der Kompertaß Handels GmbH</b> ..... | <b>56</b> |
| Service .....                                    | 57        |
| Importeur .....                                  | 57        |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Toaster
- Brötchenaufsatz
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung

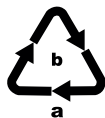
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:  
1-7: Kunststoffe,  
20-22: Papier und Pappe,  
80-98: Verbundstoffe.



## Gerätebeschreibung

Abbildung A:





- ❶ Kabelklammer
- ❷ Bräunungsregler
- ❸ Taste „Stop“ 
- ❹ Taste „Aufwärmen“ 
- ❺ Taste „Auftauen“ 

Abbildung B:


- ❻ Brötchenaufsatz
- ❼ Röstschächte
- ❽ Bedientaste
- ❾ Kabelaufwicklung
- ❿ Krümelschublade

## Technische Daten

|   |  |
|---|--|
| Spannung  | 220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz   |
| Leistungsaufnahme   | 720 - 920 W  |
|  | Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht. |

## Sicherheitshinweise

### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.  
Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.


## **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes, heiße Teile berühren.

**ACHTUNG! BRANDGEFAHR!**

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.

**Tipps zum Gebrauch**

- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers ② sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler ② sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stop“  ③ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Aufstellen

### ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!
- Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung ⑨ und führen Sie es durch die Kabelklammer ①.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

### HINWEIS

- ▶ Die Bedientaste ③ rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

## Bedienen

### Bräunungsgrad einstellen


Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler ② stufenlos eingestellt werden.

## Toasten


### ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **7** nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

### HINWEIS


- ▶ Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler **2** um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.
- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
  - 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **7**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stop“  **3** integrierte Kontrollleuchte.
  - 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

## Toastvorgang unterbrechen


Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stop“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Broteisbeiben kommen nach oben.

## Aufwärm-Funktion


Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.



- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **8** nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“  **4**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

### HINWEIS


- ▶ Um die Aufwärm-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **4** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Aufwärm-Vorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.

## Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **5** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Auftaufunktion wird hierbei beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht, wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrotes.


- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **5**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauen“  **5** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

### HINWEIS

- Um die Auftau-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Auftauen“  **5** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Auftau-Vorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.

## Brötchen knusprig aufwärmen

Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **6**.

- 1) Klappen Sie die beiden Standfüße des Brötchenaufsatzes **6** aus.
- 2) Stellen Sie den Brötchenaufsatz **6** so auf das Gerät, dass die Standfüße in die Röstschächte **7** ragen und der Steg zwischen den Röstschächten **7** in die Auswölbungen der Standfüße ragt. So steht der Brötchenaufsatz **6** sicher auf dem Gerät.
- 3) Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **2** dafür maximal auf Stufe 2 . Die Bräunung kann jedoch, je nach Beschaffenheit und Art des Brötchens, unterschiedlich ausfallen.

### HINWEIS

- Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 4) Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und den Toaster wieder einschalten.
  - 5) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **6** nicht mehr benötigen, können Sie diesen platzsparend aufbewahren:
    - Warten Sie, bis der Brötchenaufsatz **6** sich abgekühlt ab.

- Nehmen Sie ihn vom Gerät.
- Drücken Sie die Standfüße des Brötcheaufsatzes **6** etwas zusammen, so dass diese sich einklappen lassen und flach anliegen.

## Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade **10**.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade **10** heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade **10** wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

## Reinigen

### **STROMSCHLAGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

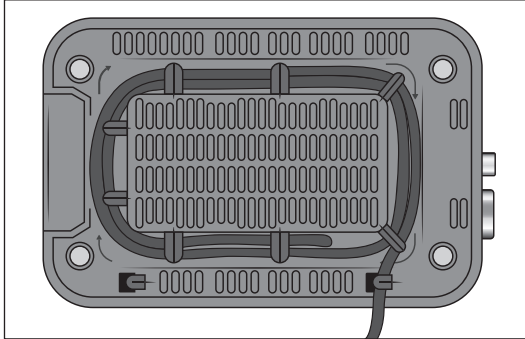
### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie den Brötchenaufsatz **6** mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade **10**, um Brandgefahr zu vermeiden.



## Aufbewahren

- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **9** an der Unterseite des Toasters:



- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

| Störung   | Ursache  | Lösung   |
|---|--|--|
| Das Gerät funktioniert nicht.   | Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose. | Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.         |
|   | Das Gerät ist defekt.                              | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                     |
| Die Toastscheiben werden zu dunkel.   | Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.     | Stellen Sie den Bräunungsregler <b>2</b> etwas herunter. |
| Die Toastscheiben werden nicht geröstet.                                      | Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt. | Stellen Sie den Bräunungsregler <b>2</b> etwas höher.    |
| Die Bedientaste <b>8</b> rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird. | Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose. | Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.       |
|   | Das Gerät ist defekt.                              | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                     |

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 333407\_1907

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj · Stand der Informationen:  
09/2019 Ident.-No.: STC920B1-082019-2

---

IAN 333407\_1907